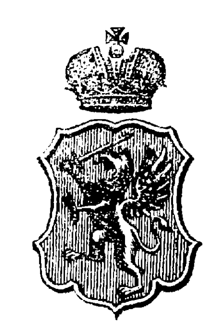
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIX. Jahrgang.

№ 57. Середа 20. Мая. — Mittwoch 20. Mai. **1881**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

22. сего Мая, въ годовщину смерти *Государыни Императрицы* **Маріи Александровны,** въ Рижскомъ Каѳедральномъ Соборѣ будетъ совершена заупокойная литургія, которая начнется въ 10 час. утра и послѣ окончанія оной панихида объ упокоеніи души усопшей *Государыни Императрицы.*

Рига, 20. Мая 1881 года.

Рижскій старшій полиціймейстеръ
полковникъ Рейхардъ.

Господиномъ Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ разрѣшенъ совѣтнику Лифляндскаго Губернскаго Правленія дѣйствительному статскому совѣтнику Гакену отпускъ на шесть недѣль.

Von dem Herrn Minister des Innern ist dem Rath der Livländischen Gouvernements Regierung, wirklichen Staatsrath von Haken ein sechs wöchentlicher Urlaub bewilligt worden. Nr. 1943.

Господиномъ Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ разрѣшенъ Дерптскому орднунгсрихтеру фонъ Брашу по просьбѣ его отпускъ за границу на два мѣсяца.

Von dem Herrn Minister des Innern ist dem Dorpatschen Ordnungsrichter von Brasch der erbetene zwei monatliche Urlaub zur Reise in's Ausland bewilligt worden. Nr. 1942.

Лифляндскій Губернаторъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что, впредь до дальнѣйшихъ объявленій, онъ будетъ съ 20. Мая принимать въ своемъ помѣщеніи въ замкѣ, съ 11 до 12 часовъ дня, по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ, кромѣ праздничныхъ дней.

Der Livländische Gouverneur bringt zur allgemeinen Kenntniß, daß er, bis auf weitere Bekanntmachungen, in seiner im Schlosse befindlichen Wohnung, von 11 bis 12 Uhr Vormittags, an den Montagen, Mittwochen und Freitagen, mit Ausnahme der Feiertage, empfangen wird.

Widsemes Gubernators dara wiseem sinamu, ka winsch lihds tahlakai nosazischanai, sawâ, pilî atrasdamâ dsihwoklî no 11 lihds 12 preekschpusdeenas Pirmdeenâs, Treschdeenâs un Peektdeenâs ar isnehmumu swehtku deenâs, ir runajams.

Liiwimaa kuberner annab seläbi kõikide teadusseks, et temma kaugema teadaanmiseks, ommas korteris mis lossis on, iggal esmaspäewal, kesknäddalal ja redil, pühhad ärraarwatud, kello 11 kuni kello 12 lõunal, wasto wõttab.

Nr. 4624.

Опредѣленія Дерптской городской Думы отъ 27. Апрѣля 1881 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) Докладъ городскаго головы о переговорахъ, веденныхъ относительно отдачи городскаго выгона въ арендное содержаніе.

Опредѣлили: заключить контрактъ съ оговоркою для охраненія права пасти городской скотъ въ текущемъ году.

2) Докладъ городскаго головы о переговорахъ, веденныхъ относительно пріобрѣтенія Экеской водяной мельницы.

Опредѣлили: при такихъ обстоятельствахъ отказаться отъ пріобрѣтенія означенной мельницы.

3) Предложеніе городской Управы объ устройствѣ кровельныхъ жолобовъ у домовъ, гдѣ таковыхъ нѣтъ.

Опредѣлили: издать слѣдующее обязательное постановленіе: „дома, неимѣющіе до сихъ поръ надлежащихъ кровельныхъ жолобовъ, должны быть снабжены таковыми въ теченіи одного года, со дня опубликованія настоящаго постановленія“.

4) Представленіе проекта возобновленнаго контракта съ инженеромъ по газовой части Мейеромъ.

Опредѣлили: проектъ контракта принять и вмѣнить технической коммисіи въ обязанность принять газовой заводъ лишь съ приглашеніемъ къ тому благонадежнаго техника по газовой части.

5) Обсужденіе проекта устава сберегательной кассы въ Дерптѣ.

Опредѣлили: по случаю поздняго времени отложить до слѣдующаго засѣданія.

Beschlüsse der Dorpatschen Stadtverordneten-Versammlung vom 27. April 1881.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Bericht des Stadthaupts über die Verhandlungen, betreffend die Verpachtung der Stadtweide.

Beschlossen: Den Contract zu vollziehen mit dem Vorbehalt des Weiderechts für den städtischen Viehbestand für das laufende Jahr.

2) Bericht des Stadthaupts betreffend die Verhandlungen wegen Acquisition der Ecksschen Wassermühle.

Beschlossen: Unter so bewandten Umständen auf die Erwerbung der bezeichneten Mühle einstweilen zu verzichten.

3) Antrag des Stadtamts wegen Herstellung von Dachrinnen an den Häusern, wo solche fehlen.

Beschlossen: Nachstehende obligatorische Verordnung zu erlassen: „Häuser, die bisher ohne vorschriftsmäßige Dachrinnen bestehen, müssen innerhalb eines Jahres, von Publication dieser Bestimmung ab, mit solchen versehen sein.“

4) Vorlage des Entwurfs eines erneuerten Contracts mit dem Herrn Gas-Ingenieur Meyer.

Beschlossen: Den Contractentwurf zu genehmigen und dem technischen Comité zur Pflicht zu machen, die Empfangnahme der Gasanstalt nur unter Hinzuziehung eines bewährten Gastechnikers zu bewerkstelligen.

5) Berathung des Entwurfs zu den Statuten einer Sparkasse für Dorpat.

Beschlossen: Der vorgerückten Abendstunde wegen zu vertagen. Nr. 4547.

Вслѣдствіе рапорта Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ Огергофскаго крестьянина Фрица Фридберга, который имѣетъ отъ роду 63 года и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутый Ландгерихтъ. № 2086.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Ogershofschen Remben-Gesindesknecht Fritz Friedberg, welcher zur Zeit 63 Jahre alt ist, Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor das Rigasche Landgericht zu sistiren. Nr. 2086.

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской Казенной Палаты Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ имущества бывшаго Верроскаго почтмейстера Александра Васильевича Протопопова, проживающаго нынѣ въ С.-Петербургѣ I. участ. Нарвской части по 1. ротѣ въ домѣ № 1, для пополненія числящейся на немъ недоимки въ количествѣ 40 руб. 21 коп., выданныхъ ему въ тревное жалованье. № 2098.

In Folge desfallsiger Requisition des Livländischen Cameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizei-Behörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Vermögen des gewesenen Werroschen Postmeisters Alexander Wassiljewitsch Protopopow, welcher gegenwärtig in St. Petersburg wohnt, Nachforschungen anzustellen. Im Ermittelungsfalle sind aus seinem Vermögen 40 Rbl. 21 Kop. beizutreiben.

Nr. 2098.

Von dem Werroschen Ordnungsgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß zufolge Anzeige der Verwaltung der I. Lutzneckschen Sterbecasse d. d. 15. April c. dieselbe ihre Thätigkeit nach § 38 der Statuten eingestellt, mithin zu existiren aufgehört hat. Nr. 3669.

Skrihweri, kam derigas leezibas sihmes, tohp usaizinati 6. Juni s. g. pusdeenâ pee Urgas pagasta waldibas atnahkt us nolihgschanu. Amats ja-usnem pehz apstiprinaschanas. Nr. 181. 3

Urgas pagasta waldibâ, 9. Mai 1881.

Diwi sagti sirgi, weens tumschdseltens ehrselis un weens bruhns sirgs, kuri taî 7. Mai s. g. tschiganeem atnemti, ir pee Smiltenes pils walsts waldibas pret skaidrahm peerahdischanahm un baribas atlihdsinaschanu no ihpaschneeka sanemami.

Smiltenes pils walstswald., taî 9. Mai 1881.

Nr. 674. 3

Wisas pilsehtas- un semju-polizejas teek no Mengeles (Altenwoga) pagasta teesas luhgtas, tam dischleram, Dahnu pawalstneekam Christian Nölson peesazihst laist, kà lai tas sawas scheijenes Dsirnawâs kihlahm paturetas leetas seschu nedeku laikâ no apakschrakstitas deenas, t. i. lihds 15. Juni s. g., isnemt pasteidsahs un sawu parahdu nolihdsina, wehlaki schahs leetas tiks aukzionâ pahrdotas un ta eenahkusi nauda wina parahdu prasitajeem ismaksata. Nr. 47. 2

Mengelê, tanî 4. Mai 1881.

Проклямы. Proclama.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird in Grundlage der Art.: 2447 und 2451 des Theil III. vom Provinzialrecht der Ostseegouvernements hierdurch zur allgemeinen

Kenntniß gebracht, daß das hierselbst unversiegelt eingelieferte Testament der verstorbenen hiesigen Einwohnerin, ehemaligen Aufseherin im St. Petersburger Catharinen-Stifte, Fräuleins Eleonore Harder am 4. Juni d. J. zur gewöhnlichen Sessionszeit öffentlich verlesen werden soll und haben alle Diejenigen, welche dieses Testament in gesetzlicher Grundlage sollten anfechten wollen und welche ihre Rechte als Erben oder ihre Anforderungen als Gläubiger der Verstorbenen an deren Nachlaß geltend machen wollen, ihre Anfechtung oder Ansprüche in der Frist von einem Jahre und sechs Wochen a dato der Testamentsverlesung, also spätestens bis zum 20. Juli des Jahres 1882 entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte hierselbst anzubringen und gehörig auszuführen, widrigenfalls nach Ablauf der vorbezeichneten peremtorischen Frist sie mit ihren Anfechtungen und Ansprüchen nicht weiter gehört sondern für immer präcludirt sein sollen und das qu. Testament für rechtskräftig erkannt werden wird; sowie denn auch alle etwaigen Schuldner der Verstorbenen hiermit gehalten sein sollen, binnen derselben Frist sich bei dieser Behörde zu melden und ihre Schuldposten zu berichtigen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß sie im Unterlassungsfalle als solche, welche wissentlich fremdes Gut verheimlicht, angesehen und dafür der gesetzlichen Beahndung unterworfen sein sollen.

Fellin, Rathhaus, am 11. Mai 1881.

Nr. 615. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Spritz Leelmann, Erbbesitzer des im St. Mathiäschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Breslauschen Jaun-Skulte-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Breslau gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme, der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem genannten Jaun-Skulte-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Jaun-Skulte, groß 37 Thlr. 89 Gr., dem Bauer Ijab Kreews, für den Preis von 4000 Rbl. Nr. 421. 1

Wolmar, den 27. April 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Andres Ahboltin, Erbbesitzer des im Lemsal-St.-Katharinenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Sepkullschen Greile-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Sepkull gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe der ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käuferin als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen Bauer Rentenbank und aller Derjenigen, welche auf dem Greile-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, der resp. Käuferin erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Das Gesinde Greile, groß 30 Thlr. 19 Gr., der Bäuerin Marri Ahbolting, geb. Langin, für den Preis von 15,000 Rbl. Nr. 425. 2

Wolmar, den 27. April 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Baron Alexander von Wolff, als Besitzer des im Walkschen Kreise und Oppekalnschen Kirchspiele belegenen Gutes Korwenhof, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracts übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück, mit allen Gebäuden und Appertinentien, dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Kakting, groß 13 Thlr. $29^{61}/_{112}$ Gr., auf die Korwenhofsche Bauergemeinde, für den Preis von 1700 Rbl. Nr. 284. 1

Wenden, den 29. April 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Peter Wannag, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Lösernschen Kirchspiele unter dem Gute Meselau belegenen Streustückes des Praule-Gesindes hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

das Streustück des Praule-Gesindes, dem Andres Leeping, für den Preis von 500 Rbl.

Wenden, den 29. April 1881. Nr. 288. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Eduard von Klot, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Laudohnschen Kirchspiele belegenen Gutes Odsen, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörigen Grundstücke den unten genannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Leies Kunze Nr. 57, groß 14 Thlr. 65 Gr., auf Jahn Pipur, für 2200 Rbl.
2) Lasdin Nr. 72, groß 14 Thlr. 37 Gr., auf Mikkel Kalning, für 2250 Rbl.
3) Rakjal Leepesal Lit. L., groß 30 Thlr. 76 Gr., auf Ansch und Jur Sproge, für 4900 Rbl.
4) Ruhzem Nr. 79, groß 17 Thlr. 56 Gr., auf Adam Kahpostin, für 2650 Rbl.
5) Jaun Sihle Nr. 64, groß 13 Thlr. 11 Gr., auf Peter Turin, für 2100 Rbl.
6) Sillusch Nr. 8, groß 12 Thlr. 37 Gr., auf Peter Saulit, für 1850 Rbl.
7) Sihlit A. Nr. 74, groß 9 Thlr. 21 Gr., auf Mikkel Kalning, für 1480 Rbl.
8) Sihlit B. Nr. 74, groß 8 Thlr. 1 Gr., auf Peter Beker, für 1150 Rbl.
9) Wilze Nr. 68, groß 16 Thlr. 41 Gr., auf Kaspar Uhdre, für 2640 Rbl.
10) Wilze Nr. 69, groß 16 Thlr. 42 Gr., auf Jacob Lahze, für 2420 Rbl. Nr. 315. 3

Wenden, am 30. April 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Robert von Sivers, Erbbesitzer des im Klein St. Johannisschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes Sosaar, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nach-

stehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. October 1881, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Kassari Nr. 13, groß 9 Thlr. $43^{80}/_{112}$ Gr., dem Bauer Johann Parm für den Preis von 1700 Rbl.
2) Mardi Nr. 14, groß 19 Thlr. $22^{38}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hans Wint für den Preis von 2900 Rbl.
3) Türgi Nr. 15 A, groß 11 Thl. $30^{72}/_{112}$ Gr., dem Bauer Tönnis Bergmann für den Preis von 2000 Rbl.
4) Türgi Nr. 15 B., groß 11 Thlr. $9^{51}/_{112}$ Gr., dem Bauer Peet Wahher für den Preis von 1800 Rbl.
5) Uetoa Nr. 16 A., groß 12 Thlr. $73^{35}/_{112}$ Gr., dem Bauer Michel Mikk für den Preis von 2300 Rbl.
6) Uetoa Nr. 16 B., groß 10 Thlr. $7^{101}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Mikk für den Preis von 1600 Rbl.
7) Tässi Nr. 17, groß 16 Thlr. $69^{18}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hans Michelson für den Preis von 2700 Rbl.
8) Enno Nr. 18, groß 17 Thlr. 74 Gr., dem Bauer Ado Warre für den Preis von 2900 Rbl.
9) Enno Nr. 19, groß 15 Thlr. 78 Gr., dem Bauer Prits Parm für den Preis von 3000 Rbl.
10) Januse Nr. 20, groß 15 Thlr. $61^{71}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hans Kaur für den Preis von 2600 Rbl.
11) Kolgi Nr. 25 A., groß 11 Thlr. $27^{72}/_{112}$ Gr., dem Bauer Andres Andreson für den Preis von 2100 Rbl.
12) Kolgi Nr. 25 B., groß 10 Thlr. $15^{60}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jurri Michelson für den Preis von 1700 Rbl.
13) Kortsa Nr. 28, groß 13 Thlr. $27^{42}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Käosaar, für den Preis von 2000 Rbl.
14) Pussi Nr. 29, groß 21 Thlr. $48^{102}/_{112}$ Gr., dem Bauer Michel Simon für den Preis von 3800 Rbl.
15) Jaani Nr. 30, groß 21 Thlr. $75^{51}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hans Sep für den Preis von 4000 Rbl.
16) Waina Nr. 31, groß 19 Thlr. $37^{101}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Johannson für den Preis von 3000 Rbl.
17) Kiwwistiko Nr. 33, groß 14 Thlr. $78^{108}/_{112}$ Gr., dem Bauer Tönnis Wint für den Preis von 2400 Rbl.
18) Mäe Nr. 35, groß 12 Thlr. $63^{21}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaak Johannson für den Preis von 1900 Rbl.
19) Linnase Nr. 37, groß 17 Thlr. 18 Gr., dem Bauer Hans Mölter für den Preis von 2600 Rbl.
20) Sillaotsa Nr. 42, groß 12 Thlr. $77^{10}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hans Kaur für den Preis von 2300 Rbl.
21) Kortsa und Pussi Nr. 28/29 C. Gemeindehaus, groß 3 Thlr. $80^{41}/_{112}$ Gr., der Sosaarschen Bauergemeinde für den Preis von 500 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 30. April 1881. Nr. 1160. 3

No Intschkalnmuischas pagasta teesas tohp zaur scho issludinahts, kà tas scha pagasta lohzeklis ta Martin Behrsin 2. laulibas seewa Trihna Behrsin, kurai paschai neweena behrna naw, peenem sew par audsekni un dehlu scha pagasta Ahdam Ehrgle un Annas dehlu August Ehrgle, dsimis 30. August 1871, un likusi to schà 1881 g. pagasta teesas protokolê sem Nr. 16 norakstiht par sawu apgahdneeku un maises deweju winas wezuma un nespehka deenâs, un ja kam kas tur buhtu pretim, tas lai to peerahda no apakschrakstita datuma eeksch 3 mehneschu laika, pehz tam neweens wairs netaps peenemts, bet schee noraksti un adopteereschanas par pilnu atsihti. Nr. 71. 3

Intschkaln muischâ, tauî 2. Mai 1881.

Kad tas schejenes Keikeneek mahjas rentneeks Andres Wirbul, Osne mahjas rentneeks Andres Spruhde un Tiltaseht mahjas rentneeks Martin Kumsar ir konkursî kritusch un winu mantiba us okzjona pahrdota, tad teek no apakschminetas pagasta teesas wisi winn parahdu prasitaji un deweji usaizinati, trihs mehneschu laikâ pee schahs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki neweens wairs netiks eewehrots, bet likumigi isdarihts. Nr. 25. 3

Meiran pagasta teesâ, taî 6. Mai 1881.

No Mahlpils pagasta teesas teek zaur scho issludinahts, kà:

1) schejeenes Kiber mahjas gruntneeks Laur Saulit ir miris,
2) pehz peemineta Laur Saulit nowehleschanas tiks tas Kiber mahjas gruntsgabals wina pakatpalikuscheem mantneekeem laulatai seewai Maijai un audschu dehlam Laur Saulit par dsimtu ihpaschumu, us pusehm, norakstihts,

tadehk mineta Laur Saulites parahdu deweji un nehmeji, un ari kam kas pretî buhtu kad tas Kiber mahjas gruntsgabals peemineteem Maij un Laur Saulitem par ihpaschumu norakstihts teek, lai weena gada un seschu nedelu laikâ no schihs deenas rehkinoht, pee schihs teesas peemeldahs, jo pehz notezejuscha termina tiks likumigi isdarihts.

Mahlpils pagasta teesâ, 25. April 1881.

Nr. 83. 2

Kad tas schejeenes Swanitai mahju saimneeka tehws Jacob Sahlijums parahdu dehl konkursî kritis un wina manta us wairaksohlischanu uhtrupê pahrdohta, tad tohp zaur scho wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, 3 mehneschu laikâ, t. i. lihds 6. August 1881, pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlak parahdu deweji netiks klausiti, bet ar parahda nehmejeem pehz likuma darihts. Nr. 135. 1

Leel-Jumpraweeschu pagasta teesâ, 6. Mai 1881.

Kad ta agraka Allaschu Jaun-Klugas mahjas saimneeze Mari Rosenberg mirusi, tad tohp katris kam pee nomiruschas mantoschanas teesibas jeb kahdas prasischanas buhtu, usaizinats, tahs eeksch seschi mehnescheem, t. i. lihds 1. November s. g., pee scho Allaschu pagast teesu usdoht un peerahdit, jo wehlaku tadehk neweens netaps peenemts un ta leeta flehgta. Nr. 37. 1

Allaschu pagast-teesâ, 28. April 1881.

Kad tee Naukschen pagasta lohzekli, kà: Ahdam Aunin un Dahrte Bohtsch ir miruschi, un winu mantibas no schejenes pagasta teesas okzijonâ pahrdotas, tad tohp winu parahdâ dewejt un nehmeji usaizinati, 6 mehnes laikâ, t. i. lihds 1. November s. g., ar sawahm prasischanahm pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki neweens wairs netiks klausihts, un ar parahdu slehpejeem likumigi isdarihs. Nr. 232. 1

Naukschen walsts-namâ, 1. Mai 1881.

No Kokmuischas walststeesas, Rigas-Walmeeras kreisê, Walmeeras draudsê, teek zaur scho wispahrigi sinams darihts, kà pee schihs walststeesas tahlak redsamas audschu dehlu norakstischanas ir notikuschas kà:

1) pehz walststeesas protokola no 25. September 1880 sem Nr. 171, tas Mikel Wentjahn peenem sawu dehla-dehlu Jahni Wentjahn sew par dehlu;
2) pehz walststeesas protokola no 19. Merz s. g. un Nr. 40 tas Martin Erkmann ar seewu Annu, tà Jahn Eglihl un seewas Marie dehlu Kahrl Eglihl par dehlu peenem;
3) pehz walststeesas protokola no 2. April 1881 sem Nr. 55 peenem ta wezmeita Ilse Treiter to Jahn Rosit un seewas Annas dehlu Mahrz Rosit sew par dehlu.

Kam pret schahm norakstischanahm kahda pretirunaschana buhtu, tas lai lihds 5. August 1881 pee schahs walststeesas usdodahs, bet wehlaki neweens wairs netiks klausihts un minetas adopteereschanas spehkâ paliks. Nr. 47. 1

Kokmuischas walststeesâ, 5. Mai 1881.

Suigu koggukonna kohtu polest, mis Pernau kreisis ja Torri kihhelkondas, saab se läbbi teäda antud, et siit walla liige Wöllema Jürri Bachson wölgade pärrast konkursi alla langenud. Siis kutsub se sinnane koggukonna kohhus köiki kellel Jürri Bachsoni käest middagi nöudmist, temmale maksa, ehk kelle käes temma asju peaksiwad ollema, ühhe aasta ja kue näddali sees, se on köige hiljem kunni 12. Junini 1882, sedda sia ülles andma. Peäle sedda aega ei sa wölla nöudjaid ennam kuulda wöetud ja wöera omma salgajad sawad seäduse järge trahwitud. Nr. 59. 2

Suigu koggukonna kohtus, sel 1. Mail 1881.

Торги. Torge.

Von dem Rathe der Stadt Riga wird hierdurch bekannt gemacht, daß am 19. Juni d. J. als am letzten offenbaren Rechtstage vor Johanni folgende Immobilien zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen:

1) das dem Fleischer Itzig Michael Lewin gehörige, im 3. Quart. des Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 236, an der Palisadenstraße belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;
2) das dem Ignatij Jefimow Starkow gehörige, im 3. Quart. des Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 149, nach neuer Eintheilung im 2. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 157 an der kleinen Neureussischen Straße belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;
3) der dem Fleischermeister Gottfried Eduard Wiegandt gehörige, im 1. Quartier des 2. Stadttheils sub Pol.-Nr. 256/4 unter den wechselnden Fleischscharren belegene Scharren sammt Appertinentien;
4) der demselben gehörige ebendaselbst sub Pol.-Nr. 256 unter den wechselnden Fleischscharren belegene Scharren sammt Appertinentien;
5) der demselben gehörige ebendaselbst sub Pol.-Nr. 247/4 an der Scharrenstraße belegene Scharren sammt Appertinentien;
6) das den Brüdern Philipp Adalbert und Robert Heinrich Christoph Schröder gehörige, im 1. Quartier des 2. Stadttheils sub Pol.-Nr. 166 an der großen Schmiedestraße belegene Wohnhaus nebst der an der Riesingstraße belegenen Schmiede und sonstigen Appertinentien. Nr. 3224. 2

Riga-Rathhaus, den 13. Mai 1881.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Schneiders Moses Becker der öffentliche Verkauf des dem Getränkehändler Alexander Daugull gehörigen, 246 Q.-Faden im Flächenraum enthaltenden, im 4. Quart. der St. Petersburger Vorstadt an der Rosenstraße sub Pol.-Nr. 106 belegenen Grundplatzes nebst darauf befindlichen Baulichkeiten nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 3. November 1881 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages und der Regulirung des Besitztitels zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Alexander Daugull, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 2. Mai 1881. Nr. 785. 2

Управленіе Государственными Имуществами доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что оно назначило рѣшительные торги безъ переторжки.

а) въ своемъ присутствіи на 15. Іюня 1881 на отдачу въ годичное арендное содержаніе казенныхъ луговъ на Спильве, близъ гор. Риги, содержащихъ въ себѣ земли удобной 110 дес. 2,368 квад. саж. и неудобной 18,05 дес.;
б) въ Митавской Управѣ Благочинія на 10. Іюня 1881 г. на отдачу также на 1881 годъ казенныхъ луговъ въ Митавѣ, пространствомъ въ 60 дес. 1186 квад. саж.

Торги будутъ произведены рѣшительные, безъ переторжки.

Объ условіяхъ можно узнать въ мѣстахъ производства торговъ во всѣ присутственные дни.

Г. Рига, 15. Мая 1881 г. № 2572. 3

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung auf das Jahr 1881:

a) der bei der Stadt Riga auf der Spilwe belegenen 110 Dess. 2368 Qu.-Faden brauchbaren Landes und 18,05 Dess. Impedimente umfassenden Kronsheuschläge am 15. Juni 1881 in der Domainen-Verwaltung, und
b) der in der Stadt Mitau belegenen 60 Dess. 1186 Qu.-Fad. umfassenden Kronswiesen

am 10. Juni d. J. bei dem Mitauschen Polizei-Amte entscheidende Torge, ohne Peretorge werden abgehalten werden.

Die näheren Bedingungen können an jedem Sessionstage, dort wo die Torge abgehalten werden, angesehen werden. Nr. 2572. 3

Riga, den 15. Mai 1881.

Рижская таможня симъ объявляетъ, что въ пакгаузѣ ея 22. и 23. сего Мая въ 11 часовъ утра будутъ продаваться съ публичнаго торга слѣдующіе товары: 17 пуд. 24 ф. чернаго чаю, 13 ф. 7 зол. цвѣточнаго чаю, 60 шт. камлотовыхъ мужскихъ сюртуковъ, 6200 шт. сигаръ, 11 ф. курительнаго табаку, 2 ф. 6 зол. искуственныхъ цвѣтовъ, 6 ф. шелковыхъ, 2 ф. 48 золот. шерстяныхъ и 8 ф. костяныхъ пуговицъ, 5 п. 8 ф. красильнаго экстракта, 10 ф. кистей для живописи, одна лакированная кожа, вѣсомъ 15 ф., одинъ деревянный полированный шкафъ, 28 пуд. 33 ф. старыхъ дѣлъ и книгъ и разные мелочные товары. № 3604. 2

Рижская инженерная дистанція вызываетъ симъ желающихъ купить на сносъ находящееся въ г. Газенпотѣ деревянное строеніе бывшаго продовольственнаго магазина съ караульнымъ при немъ домикомъ къ рѣшительному (безъ переторжки) торгу имѣющему быть при Лифляндской Казенной Палатѣ 5. Іюня с. г. въ 1 часъ по полудни.

Подробныя условія продажи вышеозначенныхъ строеній могутъ быть разсматриваемы во всѣ присутственные дни въ канцеляріяхъ Лифляндской Казенной Палаты и Рижской инженерной дистанціи. № 571. 1

Vom Dorpatschen Ordnungsgericht wird desmittelst bekannt gemacht, daß am 13. Juni c. von 9 Uhr Morgens ab eine Menge Pferde und Vieh, welche auf diesseitige Verfügung zur Bezahlung rückständiger Krons- und Kirchspielsabgaben der Laisholmschen Gemeinde sequestrirt worden sind, beim Laisholmschen Gemeindehause auctionis lege gegen sofortige Baarzahlung diesseits versteigert werden sollen. Nr. 5739. 3

Dorpat-Ordnungsgericht, den 11. Mai 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, auf Instanz des Roperbeckschen Gemeindegerichts in Executionssachen wider den dasigen Grundbesitzer Jahn Petersohn, hiermit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Wolmarschen Kreise und Ubbenormschen Kirchspiele belegene 41 Thlr. 45 5/112 Gr. große von dem benannten Jahn Petersohn mit Hilfe des Creditsystems für den Preis von 7500 Rbl. S. erkaufte und ihm gehörige Roperbecksche Bohdit-Gesinde sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventarii zum öffentlichen und meistbietlichen Meistbot gestellt werden soll, und zwar dergestalt, daß das genannte Gesinde Bohdit sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichts am 17. und 18. Juni und, falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte, am 19. Juni c., 12 Uhr Mittags, meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in cancellaria zu ersehen.

Publicatum, Wolmar-Kreisgericht, den 5. Mai 1881. Nr. 456. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht in Executionssachen wider den Duckershoffschen Grundbesitzer Jahn Mikkelsohn hiemit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Wolmarschen Kreise und Wolmarschen Kirchspiele belegene 25 Thlr. 5 Gr. große, dem Jahn Mikkelsohn eigenthümlich gehörige Duckershoffsche Wikke-Gesinde sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventarii zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden soll und zwar dergestalt, daß das genannte Gesinde Wikke sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichts am 17 und 18. Juni und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte, am 19. Juni c., 12 Uhr Mittags, meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in cancellaria zu ersehen.

Publicatum, Wolmar-Kreisgericht, den 6. Mai 1881. Nr. 458. 1

Ревельская таможня объявляетъ, что 22. Мая сего года, въ Пятницу, съ 12 до 3 часовъ по полудни, будутъ въ оной производиться, съ установленною переторжкою, 25. Мая, въ Понедѣльникъ, торги на поставку: съ 16. Октября 1881 г. по 16. Октября 1882 г., дровъ березовыхъ 454 саж. и сосновыхъ 309 саж. и съ 1. Октября 1881 г. по 1. Мая 1882 г. сальныхъ свѣчей 101 пуд. $2\frac{1}{2}$ ф., для постовъ Ревельской бригады пограничной стражи, всего на сумму 5804 руб. 5 коп.

Кондиціи можно видѣть въ канцеляріи таможни въ присутственные часы. Сверхъ документовъ на право вступленія въ подрядъ съ казною требуется залогъ въ размѣрѣ $\frac{1}{3}$ части подрядной суммы. № 3845. 2

Ревель, 11. Мая 1881 года.

Придворная Конюшенная Контора вызываетъ желающихъ на поставку въ вѣдомство ея упряжныхъ ямскихъ лошадей для городскихъ и загородныхъ разъѣздовъ разныхъ особъ и должностныхъ лицъ, состоящихъ при Высочайшемъ Дворѣ, а также и для переѣздовъ Высочайшаго Двора изъ С.-Петербурга въ загородныя мѣста и изъ одного загороднаго мѣста въ другое къ торгу 10. и переторжкѣ 15. Іюня мѣсяца с. г. въ 12 час. по полудни; торги будутъ произведены какъ изустно, такъ и съ допущеніемъ на основаніи Св. Зак. (изд. 1857 г.) т. X ч. I ст. 1935, подачи въ день переторжки не позже 12 часовъ по полудни запечатанныхъ объявленій, съ приложеніемъ залоговъ и документовъ на право торговли. Подробныя же кондиціи на эту поставку можно видѣть въ оной конторѣ ежедневно отъ 10 ч. утра до 3 часовъ по полудни, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней. № 1504. 3

По постановленію Псковскаго Губернскаго Правленія, 5. сего Мая состоявшемуся, въ присутствіи Губернскаго Правленія назначены на срокъ 11. Іюня сего года, торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку однополѣнныхъ ольховыхъ дровъ, неплавленныхъ водою, въ плахахъ, длиною отъ 9 до 10 вершковъ, въ количествѣ двухъ сотъ двадцати двухъ саженъ, для отопленія помѣщеній, занимаемыхъ Губернскимъ Правленіемъ. № 2655. 3

Испр. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь К. Петржежбскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Der von dem ehemaligen Baltischen Domainenhofe unter dem 29. Mai 1864 Nr. 7883 über von dem Arrendator des Krongutes Carmis, **Constantin Rahr** bestellte Salogge von 525 Rbl. ausgestellte **Depositalschein** ist abhanden gekommen, wird demnach als **ungiltig erklärt.**

Vor Ankauf wird gewarnt.

Immobilien-Verkauf.

Am 11. Juni c., Nachmittags 1 Uhr, soll bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga das den Erben der weil. verwittweten **Frau Gräfin Sophie Keller,** geb. **Gräfin von der Borch,** zum gemeinschaftlichen Besitz öffentlich aufgetragene, allhier im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt, an der großen Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 283 (Adr.-Nr. 57) auf Stadt-Canongrund belegene **Wohnhaus sammt allen Appertinentien,** unter den in termino licitationis zu verlautbarenden Bedingungen, von denen hier nur hervorzuheben ist, daß kein Bot unter 30,000 Rbl. angenommen wird, **zum öffentlichen Meistbot gestellt werden.**

Riga-Rathhaus, den 20. Mai 1881.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Auction.

Auf Verfügung der 1. Section Eines Edlen Landvogteigerichts sollen in Concurssachen des Conditors **Adolf Kuhnert,** gr. Alexanderstraße Nr. 29, gegen Baarzahlung **öffentlich versteigert werden:**

Dienstag den 26. Mai, Vormittags 10 Uhr, **div. Conditorwaaren,** als: Chocolade, Confect, Früchte, Säfte, leere Confectschachteln &c.

Mittwoch den 27. Mai, Vormittags 10 Uhr, **div. Möbel,** als: Wiener Stühle, Commoden, Tische &c., die **Budeneinrichtung,** als: Tonbänke, Glasschränke &c., sowie **Wirthschaftssachen,** als: Karaffen, Teller, Tassen &c.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Auction.

Auf Verfügung der 1. Section Eines Edlen Landvogteigerichts sollen **Montag den 25. d. Mts.,** Vormittags 11 Uhr, auf Sassenhof, Palisadenstraße Nr. 11, in Concurssachen des Kaufmanns **Julius Popp, 1 Schweißfuchs, 1 Kalesche, 1 Korbwagen, 1 Schlitten, div. Pferdegeschirre, 2 Kettenhunde, 1 Hundehaus &c.** gegen Baarzahlung **öffentlich versteigert werden.**

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Педагогическій совѣтъ Перновской гимназіи доводитъ симъ до свѣдѣнія лицъ, желающихъ, согласно 4 п. § 56 устава о воинской повинности, пользоваться при отбываніи военной службы **льготами 4 разряда,** что испытаніе имъ произведется въ гимназіи **29. Мая с. г.** въ 4 часа по полудни и что заявленія о желаніи подвергаться означенному испытанію должны быть сдѣланы въ канцеляріи нижеподписавшагося въ пріемные его часы, не позже 26. Мая сего же года, вмѣстѣ съ подачею собственноручныхъ прошеній, метрическихъ свидѣтельствъ о крещеніи и засвидѣтельствованныхъ мѣстною Управою Благочинія свидѣтельствъ о тождествѣ просителей.

Директоръ: **Ливенъ.**

Vom pädagogischen Conseil des Gymnasiums zu Pernau wird denjenigen Personen, welche sich durch eine **Prüfung** die im § 56 Pkt. 4 der Verordnung über die allgemeine Wehrpflicht erwähnten **Rechte der 4. Kategorie** erwerben wollen, hierdurch bekannt gemacht, daß das Examen **am 29. Mai d. J.,** um 4 Uhr Nachmittags, im Gymnasium stattfinden wird, und daß sie sich spätestens bis zum 26. Mai in den Sprechstunden des Unterzeichneten in der Canzlei des Gymnasiums, unter Einreichung einer eigenhändig geschriebenen Bittschrift, des Taufscheines und eines von der örtlichen Polizeiverwaltung beglaubigten Scheines über die Identität der betreffenden Personen zu melden haben.

Director: **H. Lieven.**

Лифляндское мѣстное Управленіе **Россійскаго Общества Краснаго Креста** покорнѣйше проситъ членовъ сказаннаго Общества пожаловать на годичное

мѣстное общее собраніе,

имѣющее быть въ **Среду 27. Мая въ часъ по полудни,** въ верхней залѣ Рижскаго замка.

На участіе въ общемъ собраніи имѣютъ право члены Общества всѣхъ наименованій.

Die Livländische Local-Verwaltung der **Russischen Gesellschaft des Rothen Kreuzes** beehrt sich, die Mitglieder dieser Gesellschaft zu der jährlichen

General-Versammlung,

welche **Mittwoch, den 27. Mai** c. um **1 Uhr Mittags** im oberen Saale des Rigaschen Schlosses stattfinden wird, hierdurch einzuladen.

Zur Theilnahme an dieser General-Versammlung sind die zur Gesellschaft gehörigen Mitglieder aller Kategorien berechtigt.

Haushaltungsschule.

Die Haushaltungsschule, die den Zweck hat junge Damen zu tüchtigen Hausfrauen heranzubilden, beginnt den 12. September und endet der Cursus den 12. December. Anmeldungen für Tagesschülerinnen und Pensionairinnen nimmt täglich zwischen 10—12 Uhr entgegen

Staatsräthin **M. v. Nedelien,**

Nicolaistraße Nr. 5, Eingang vom Mühlendamm.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Paßbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet der zu Tuckum verzeichneten Emilie Peterson, d. d. 31. Januar 1881 Nr. 1561, giltig bis zum 27. November 1881.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Правленія (въ замкѣ). — Дозволено цензурою. Рига, 20. Мая 1881 года.